

Käyttäjätunnus/

Имя пользователя:

Salasana/

Пароль:

Kirjautumisosoite/

Адрес для входа:

[www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)



## Tilastokeskus kerää tietoa ulkomailla suoritetusta koulutuksesta

Vastaa kyselyyn!

- Kirjaudu lomakkeelle osoitteessa [www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)
- Käytä henkilökohtaista käyttäjätunnusta ja salasanaa (ks. yläpuolella).
- Vastaa kysymyksiin 7.12.2023 mennessä.

## Центральная статистическая служба Финляндии производит сбор сведений об образовании, полученном за границей

Отвечайте на опрос, пожалуйста!

- Вы можете войти в опрос здесь: [www.stat.fi/kouluk/lomake](http://www.stat.fi/kouluk/lomake)
- Используйте ваше имя пользователя и пароль (см. выше).
- Ответьте на вопросы до 7.12.2023



Tutkimuksen nimi:

## Tutkintorekisterin täydentäminen 2023

### Tilastokeskus kerää tietoa ulkomailla suoritetusta koulutuksesta

#### Mitä olit opiskellut ennen kuin tulit Suomeen?

Auta meitä selvittämään, minkälainen koulutus Suomeen muista maista muuttaneilla ihmisillä on. Tällä hetkellä emme tiedä, kuinka paljon ja minkä alan koulutusta Suomessa asuvat ovat suorittaneet ulkomailla. Siksi kysymme siitä nyt tällä kyselyllä. Kerro meille, kuinka paljon olet käynyt kouluja ja mitä tutkintoja olet suorittanut. Jos sinulla ei ole lainkaan koulutusta, kerrothan meille myös sen.

**Kysely on lyhyt ja siihen on helppo vastata.**

Название исследования:

## Дополнение реестра образовательных программ и ученых степеней 2023

### Центральная статистическая служба Финляндии производит сбор сведений об образовании, полученном за границей

#### Какое обучение вы проходили до переселения в Финляндии?

Просим Вас помочь нам выяснить, какое образование имеют люди, переселившиеся в Финляндию из других стран. В данный момент нам не известно, какой уровень образования и в каких сферах специализации получили за рубежом лица, переселившиеся из-за границы в Финляндию. Для выяснения этого мы составили данный опросник. Где Вы учились до того, как приехали в Финляндию? Расскажите, сколько лет Вы учились, в каких учебных заведениях и какой уровень образования Вы имеете. Если у Вас вообще нет образования, то сообщите нам и об этом.

**Электронный опросник короткий, и ответить на задаваемые вопросы несложно.**



## Huolehdimme tietosuojastasi

### Mihin antamiasi tietoja käytetään

Tilastokeskus on Suomen valtion viranomainen, jonka tehtävänä on kerätä ja ylläpitää yhteiskuntaa kuvaavia tietoaineistoja. **Tilastokeskus ei luovuta henkilötietojasi ulkopuolisille tai muille viranomaisille.**

Maahanmuuttajien työllistymistä tukevien palvelujen suunnittelemisessa on tärkeä tietää, minkälainen koulutus tänne muuttavilla ihmisillä on. Vastauksesi auttaa meitä paremmin ymmärtämään, minkälaiset palvelut tai koulutustarjonta hyödyttävät maahanmuuttajia parhaiten.

### Vastaaminen on luottamuksellista

Tilastokeskuksen lakiin perustuvana tehtävänä on laatia yhteiskuntaoloja kuvaavia tilastoja. Käsittelemme vastauksiasi luottamuksellisesti. Tilastokeskuksen henkilöstöllä on vaitiolovelvollisuus. Tilastokeskus voi luovuttaa tutkimusaineistoa talous- ja yhteiskuntatieteellisiin tutkimuksiin ja tilastollisiin selvityksiin. Tietoja luovutettaessa tutkimukseen osallistuneiden nimiä ei kerrota eikä henkilöiden suora tunnistaminen aineistosta ole mahdollista.

### Henkilötietojen käsittelyperuste

Tilastokeskuksen oikeus käsitellä henkilötietojasi perustuu EU:n yleisen tietosuojasetuksen tarkoittamaan yleisen edun mukaiseen tehtävään.

Tilastokeskuksen tietosuojavastaavan sähköpostiosoite on: [tietosuoja@tilastokeskus.fi](mailto:tietosuoja@tilastokeskus.fi).

### Yhteystietojen lähde

Julkisesti saatavilla olevat lähteet, väestötietojärjestelmään perustuva Tilastokeskuksen tietokanta sekä ne viranomaisten rekisterit, joista tiedot saadaan tilastolakiin perustuen. Yhteystietoja ei luovuteta Tilastokeskuksen ulkopuolelle.

Sinulla on milloin tahansa oikeus vastustaa henkilötietojesi käsittelyä yllä mainitulla perusteella.



## Мы позаботимся о защите ваших данных

### Как будет использоваться предоставленная Вами информация?

Центральная статистическая служба Финляндии (Центростат Финляндии) является официальным государственным учреждением, в обязанности которого входит сбор информационных материалов и поддержание баз данных, отображающих финское общество. **Центростат Финляндии не передает Ваших личных данных третьим сторонам или другим властям.**

Для планирования мер, направленных на трудоустройство иммигрантов, необходимо иметь сведения об образовании переселившихся приехавшие сюда людей. Ваш ответ по-может нам лучше соображать, какие услуги и какие образовательные мероприятия наиболее полезны иммигрантам.

### Конфиденциальность ответов гарантируется

Предписанной законом задачей Центростата Финляндии является составление статистических сводок, отображающих общественные условия страны. Обработка ваших данных будет производиться конфиденциально. Сотрудники Центростата Финляндии в обязательном порядке соблюдают конфиденциальность. Центростат Финляндии может передавать материалы опроса для целей экономических или социальных исследований и для составления статистических сводок. При передаче информации имена участников исследования не будут выявлены, и непосредственное опознание отдельных лиц по материалам исследования не является возможным.

### Основание для использования личных данных

Право Центростата Финляндии на обработку Вашей персональной информации основывается на выполнении задачи, направленной на благо общества, согласно предписаниям Постановления ЕС о защите информации.

Адрес электронной почты сотрудника, ответственного на защиту информации в Центростате Финляндии: [tietosuoja@tilastokeskus.fi](mailto:tietosuoja@tilastokeskus.fi).

### Источник контактных данных

Открытые источники, база данных Центростата Финляндии, образованная на основе информационной системы Агентства цифровой информации и учета населения Финляндии, а также данные из реестров государственных органов, извлеченные на основании Закона о статистике. Контактные данные не передаются за пределы Центростата Финляндии. Вы имеете право в любой момент запретить обработку своих персональных данных на вышеуказанном основании.

**Tilastokeskus** tuottaa luotettavia ja puolueettomia tilastoja suomalaisesta yhteiskunnasta. Tehtävämme on jalostaa eri tietolähteistä kertyvää tietoa tilastoiksi ja tuoda se kaikkien suomalaisten hyödyksi: kansalaisille, päättäjille, tutkijoille ja muille tietoa tarvitseville.

Центральная статистическая служба Финляндии производит надежные и объективные статистические данные о финском обществе. Наша задача – перерабатывать накопленные из различных источников данные в статистику и принести эти материалы на пользу всех жителей и организаций в Финляндии: гражданам, государственным деятелям, исследователям и всем другим пользователям информации.

## Yhteystiedot

### TILASTOKESKUS

Sähköposti: [koulutuskysely@stat.fi](mailto:koulutuskysely@stat.fi)

Verkkovastaamisen tuki: 029 551 1022

Lisätietoja kyselystä osoitteesta

[www.stat.fi/kyselyt/kouluk](http://www.stat.fi/kyselyt/kouluk)

Saat lisätietoja tietosuojasta osoitteesta:

[www.stat.fi/meta/tietosuoja/index.html](http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index.html)

## Контактная информация

### ЦЕНТРАЛЬНАЯ СТАТИСТИЧЕСКАЯ СЛУЖБА ФИНЛЯНДИИ (ЦЕНТРОСТАТ ФИНЛЯНДИИ)

Адрес электронной почты: [koulutuskysely@stat.fi](mailto:koulutuskysely@stat.fi)

Номер технической поддержки онлайн-опроса:  
+358 29 551 1022

Дополнительную информацию об опросе можно получить на сайте [www.stat.fi/kyselyt/kouluk](http://www.stat.fi/kyselyt/kouluk) (на финском, шведском и английском языках).

Подробная информация о защите данных:  
[http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index\\_en.html](http://www.stat.fi/meta/tietosuoja/index_en.html)

trulko\_ru

TK/2458/10.00.01/2023

Кäyntiosoite/Адрес для посещений:

Туёрајанкату 13, Helsinki

Postiosoite/Почтовый адрес:

00022 Tilastokeskus

[www.stat.fi](http://www.stat.fi)

**Tilastokeskus**  
**Statistikcentralen**  
**Statistics Finland**

